

**Zeitschrift:** Emanzipation : feministische Zeitschrift für kritische Frauen  
**Herausgeber:** Emanzipation  
**Band:** 11 (1985)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Elisabeth von Borcke  
**Autor:** Borcke, Elisabeth von  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-360279>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Elisabeth von Borcke

geb. 1941 in Pommern/D, seit 1975 in Basel, Diplomsoziologin und Hausfrau, geschieden, zwei Kinder. Schreibe Gedichte, Kurztexte, einige davon veröffentlicht in verschiedenen Publikationen, u.a. im Werkstatt-Heft Nr. 34 "Mütter" (Werkstatt Arbeiterkultur Basel)

Mein Arbeitsplatz  
eine Dreizimmerwohnung  
Fenster nicht geputzt  
aber Blumen begossen  
und abends statt Fernseher  
das Geräusch der Schreibmaschine

## regentrude

vor kurzem nannte jemand eine frau  
deren aussage er für wichtig hielt  
unbescholt  
ich bin keine unbescholtene frau  
schränkt das die bedeutung dessen  
was ich zu sagen habe ein?

ich bin vorbestraft  
gelt als renitent, aufsässig, links  
nicht nur das: terrorismusverdächtig  
man nennt mich verrückt,  
aber auch schwabensau, nazificksau, saufotze, huren-  
schwein  
man sagt so zu mir  
bin ich das oder wer bin ich?

ich mach gedichte  
bin autorin ohne buch  
malerin, die nicht malt und musikerin, die nicht spielt  
ich bin

mami, mami, mami

also mutter und damit auch gratisputzfrau, gratisköchin  
gratisschwerarbeiterin  
ich bin noch mehr  
eine wölfin ohne rudel  
eine aus der herde ausgebrochene elefantenkuh  
nachteule auf leisen schwingen  
und adlerweibchen mit gebrochenem flügel  
ich bin noch mehr  
ich bin eine rheumatische zahnlose alte hexe  
das heisst mit falschen zähnen und gefärbten haaren

ich bin die regentrude  
die frau die regen bringt  
keine unbescholtene frau  
soll ich deshalb schweigen?

## Frauendilemma

Ich hab eine kluge Freundin  
sie ist verheiratet und hat drei Kinder  
Ihr Mann hat ein Buch geschrieben

Ich hab eine andere begabte Freundin  
sie hat einen Mann  
und drei Kinder  
Ihr Bruder hat ein Buch geschrieben

Ich habe andere kluge Freundinnen  
sie sind unverheiratet  
und unglücklich  
und schreiben Bücher

## Wo seid Ihr, schreibende Frauen?

Mit der heutigen Nummer möchten wir beginnen, auf der Kulturseite auch Schreiberinnen zu Wort kommen zu lassen. Wir glauben, dass in gar manchem stillen Kämmerlein Gedichte, Geschichten, Lyrik etc. zu verstauben drohen. Frauen, die Interesse haben, ihre geschriebenen Arbeiten in der EMANZIPATION zu veröffentlichen bitten wir, uns ihre Sachen an unsere Postfachadresse zuzustellen. In der Regel stehen uns für die Kulturseiten 2—3 Seiten zur Verfügung.

(Anm. der Sekretärin: Gibt's nicht zufälligerweise irgendwo einen spannenden Frauenkrimi, der unveröffentlicht brachliegt???)

### Glugger

Bunte Glaskugeln  
Geschenke für Verstorbene

Wir verteilen sie lachend auf Friedhöfen  
lachen weil  
nach abertausend Jahren könnten sie schreiben  
Europa  
20. Jahrhundert  
ritueller Grabschmuck  
bunte Glaskugeln  
Symbole der Ganzheit  
und Lebendigkeit  
einer heidnischen Muttergöttin

### Herbst im Jura

Rotdorn Schwarzdorn Haselstrauch  
Birke Pappel und Holunder  
roter und schwarzer  
Vogelbeeren Hagebutten  
Mehlbeeren  
Buchen und Ahörner  
neben Fichten und Tannen  
erzählt ihr die Geschichten  
dieser Berge

Nichtstun zwischen  
Maulwurfshügeln und Herbstzeitlose  
späten Erdbeeren und Brombeergestrüpp  
alles ist belebt

Hier noch eine einzelne Biene  
ein paar Heugumper und Schmetterlinge und  
Haufen und Haufen von Ameisen  
Kuhgebimmel und natürlich  
sich wälzende wiehernde  
Freiberger Pferde  
Krähen Falken Lerchen im Flug  
alles ist belebt

Warnrufe bekannter und fremder Vögel  
Pilze  
echte wirkliche Fliegenpilze  
ganze Familie  
alles ist belebt

In der gleissenden Sonne  
ein Marienkäfer

Manchmal denk ich  
was ist das für ein Leben  
zwei Kinder und kein Mann

Will ich mir dann das Leben nehmen  
fällt mir rechtzeitig ein  
es ist ein besseres Leben  
als mit dem Mann

### Mondin

Da hängst du als Sichel  
Mondin  
bei Vollmond soll ich lesen  
wir fahren zusammen  
über das Wasser blau  
als wär's nie anders gewesen

Du kommst und gehst  
Mondin  
neu und alt  
dieselbe  
seit unendlichen Zeiten  
dein Rhythmus  
ist meiner  
ich füge mich dem Gesetz  
als wär's nie anders gewesen

### Märchen

Vor tausend und einer Nacht  
entwich ein mächtiger Geist  
einer Flasche

Die Märchenerzähler logen  
Er kroch nie mehr zurück  
Er breitete sich aus  
über die Erde  
wurde noch mächtiger  
und potent  
Er hält uns alle im Würgegriff

Geist  
geh zurück in deine Flasche

### Das bisschen Glück

Will dich verlassen  
werd dich verlassen  
werde gehen  
das bisschen Glück  
mitnehmen  
und wachsen lassen  
sehn ob es hebt  
gedeih mit dem Gras  
des kommenden Frühlings  
weit weg in den Bergen  
mit den Sonnenblumen

### Hexenspruch

Was ich weiss  
macht mich nicht heiß  
Was ich nicht weiss  
verbrennt mich